



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 June 2010
Russian
Original: French

Совет по правам человека
Четырнадцатая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Мадагаскар

Добавление

**Мнения по выводам и/или рекомендациям,
добровольным обязательствам и ответам,
представленным государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался

Введение

1. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 15 марта 2006 года и резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 15 февраля 2010 года Мадагаскар представил свой национальный доклад в рамках универсального периодического обзора и выступил с соответствующими разъяснениями.
2. В ходе интерактивного диалога выступили представители 24 стран; они сформулировали 84 рекомендации, из которых 65 были приняты, 17 – отложены и 2 – отклонены Мадагаскаром.
3. Для окончательного утверждения доклада Мадагаскара в ходе четырнадцатой сессии Совета по правам человека на пленарном заседании, которое состоится 10 июня 2010 года в Женеве, в настоящем документе представлены дополнительные ответы и окончательная позиция Мадагаскара по отложенным рекомендациям.
4. К числу отложенных рекомендаций относятся рекомендации, сформулированные делегациями Аргентины, Испании, Италии, Канады, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов, Чили, Швейцарии и Швеции.
5. Ответы на рекомендации по одним и тем же вопросам были сгруппированы.

Дополнительные ответы на отложенные рекомендации

А. Урегулирование кризиса

6. США, Канада, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швейцария совместно рекомендовали возобновить диалог и выполнить соглашение Мапуту и принятый в Аддис-Абебе дополнительный акт в целях инклюзивного и согласованного перехода к восстановлению конституционного порядка и последующей организации свободных, справедливых и транспарентных выборов.
7. В ответ на эти рекомендации Мадагаскар хотел бы дать следующие разъяснения:
 - а) конкретным свидетельством возобновления диалога стала встреча в Претории, состоявшаяся 28–30 апреля 2010 года. Цель этой встречи, организованной по совместной инициативе Франции и Южной Африки в сотрудничестве с Международной контактной группой, заключалась в том, чтобы добиться подписания "дорожной карты" выхода из кризиса двумя главными субъектами без отстранения двух других заинтересованных движений. Для урегулирования нерешенных вопросов предусмотрено проведение последующей встречи.
 - б) для того чтобы не оставлять страну на неопределенное время в ситуации политического, экономического и социального тупика, на национальном уровне были предприняты следующие инициативы, направленные на достижение выхода из кризиса:

- организация 4 и 5 марта 2010 года национального рабочего совещания для проведения широких консультаций с участием 99 политических партий и 912 ассоциаций;
- создание и назначение членов Независимой национальной избирательной комиссии (ННИК), которая в настоящее время уже функционирует, для подготовки и проведения свободных, справедливых и транспарентных выборов;
- официальное объявление сроков проведения выборов, с которым выступил 12 мая 2010 года Председатель Высокого совета переходного периода: референдум по Конституции – 12 августа 2010 года, выборы в законодательные органы власти – 3 сентября 2010 года и выборы президента – 26 ноября 2010 года. Тогда же он объявил о своем решении не выставлять свою кандидатуру на выборах;
- создание нейтрального правительства, состоящего из специалистов;
- создание Конституционного консультативного совета, которому поручено представить один или несколько проектов конституции;
- проведение национального диалога, организованного коалицией организаций гражданского общества.

8. С учетом вышеупомянутой тупиковой ситуации, сохраняющейся несмотря на национальные и международные инициативы, Мадагаскар намерен обратиться к мнению народа - единственного носителя власти - посредством организации свободных и транспарентных выборов, ответственность за проведение которых возложена на независимый орган - ННИК.

9. Как бы то ни было, Мадагаскар вновь заявляет, что он открыт любым инициативам или предложениям, которые объективно и реально способны обеспечить окончательное и долгосрочное урегулирование кризиса.

В. Проведение независимого расследования

10. Канада и Швейцария рекомендовали провести под наблюдением Организации Объединенных Наций и Африканского союза, а также при поддержке международных правозащитных организаций независимое и беспристрастное расследование чрезмерного применения силы.

11. В связи с этой рекомендацией Мадагаскар хотел бы уточнить, что национальными судебными органами были проведены расследования, по результатам которых, в частности, было предъявлено обвинение 19 лицам по подозрению в участии в массовых убийствах, совершенных 7 февраля 2009 года. Производство по их делу проводилось Национальным межведомственным комитетом по расследованию (НМКР). Начатое в отношении этих лиц предварительное следствие завершилось вынесением Обвинительной палатой постановления о передаче дела в Суд общей юрисдикции по уголовным делам для проведения судебного разбирательства.

12. Учитывая продвинутый этап разбирательства, проведение другого независимого расследования с участием Организации Объединенных Наций и Африканского союза при поддержке международных правозащитных организаций является нецелесообразным. Кроме того, связанные с ним судебные процессы будут проводиться независимым судебным органом, задача которого состоит в

том, чтобы вынести решение о виновности или невиновности преследуемых лиц и о правах потерпевших на возмещение ущерба.

C. Немедленное освобождение политических заключенных

13. Норвегия рекомендовала незамедлительно освободить всех политических заключенных.

14. В связи с этой рекомендацией Мадагаскар хотел бы дать разъяснения процессуального характера:

а) Независимый судебный орган выносит решение, принимая во внимание наличие или отсутствие уголовных обвинений, предъявляемых соответствующим лицам. В любом случае оперативное производство по их делам является приоритетной задачей и имеет целью передачу дел в суд в разумные сроки.

б) Согласно малагасийскому уголовному законодательству освобождение из-под стражи лиц, находящихся в предварительном заключении, должно осуществляться с соблюдением действующих уголовно-процессуальных норм. Освобождение может осуществляться в соответствии со следующими судебными решениями:

- временное освобождение;
- прекращение дела или оправдание;
- осуждение к наказанию в виде лишения свободы с отсрочкой исполнения приговора;
- осуждение к лишению свободы на срок, уже отбытый в предварительном заключении.

15. Все содержащиеся под стражей лица, отвечающие установленным законом критериям, были освобождены, в том числе четыре парламентария, два политика и два журналиста.

16. Следует уточнить, что лица, привлеченные к уголовной ответственности, были привлечены к ней за совершение общеуголовных правонарушений независимо от статуса некоторых из них как политических деятелей.

D. Отмена смертной казни

17. Норвегия, Швеция, Испания и Италия рекомендовали отменить смертную казнь.

18. Что касается этой рекомендации, то пока еще не сложились благоприятные условия для незамедлительной отмены смертной казни. Значительная доля населения, а также большинство парламентариев считают, что сдерживающий эффект сохранения смертной казни в законодательстве все еще является полезным фактором в борьбе с угрозами безопасности.

19. Для информации следует отметить, что проект закона об отмене смертной казни уже был направлен правительством в парламент, который не принял его, учитывая вышеизложенные замечания.

20. Для того чтобы преодолеть это препятствие, правительство намерено предварительно организовать обсуждение, участвовать в котором приглашаются

органы исполнительной, законодательной и судебной власти и гражданское общество.

Е. Ратификация факультативных протоколов

21. Аргентина, Испания, Швейцария и Швеция рекомендовали ратифицировать факультативные протоколы к МПЭСКП и МПГПП¹.

- Что касается ратификации Факультативного протокола к МПГПП, то прежде чем приступить к рекомендуемой ратификации, Мадагаскар намерен развернуть на национальном уровне кампанию в поддержку отмены смертной казни.
- Что касается ратификации Факультативного протокола к МПЭСКП, то Мадагаскар пока еще не в состоянии в полной мере соблюдать требования этого протокола.

Е. Искоренение дискриминации в отношении потомков рабов и ликвидация кастовой системы

22. Чили рекомендовало принять меры по искоренению дискриминации в отношении потомков рабов и ликвидации кастовой системы.

23. В связи с этой рекомендацией необходимо уточнить следующее:

- статья 8 Конституции запрещает дискриминацию по признаку происхождения, в результате чего все малагасийцы пользуются защитой от какой бы то ни было дискриминации по признаку статуса потомков рабов;
- в историческом плане Мадагаскар не является страной, куда доставлялись рабы. Из этого следует, что в стране нет потомков тех, кого ввозили и эксплуатировали на крупных плантациях, как это было в других странах;
- таким образом, на Мадагаскаре фактически невозможно идентифицировать потомков рабов;
- кастовая система существует, однако она не предполагает практики дискриминации на основании принадлежности к той или иной касте. Доказательством этого является то, что в браке состоит большое число лиц, принадлежащих к различным кастам;
- в силу этого нет необходимости в принятии специальных мер по искоренению дискриминации, которой не существует;
- с другой стороны, Мадагаскар намерен проводить экономическую политику, направленную на борьбу с всеобщей бедностью, затрагивающей все население независимо от происхождения или касты.

¹ МПЭСКП: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.
МПГПП: Международный пакт о гражданских и политических правах.

G. Создание механизма недопущения произвольных задержаний (habeas corpus)

24. Испания рекомендовала создать механизм контроля законности задержания в целях недопущения произвольных задержаний.

25. В области контроля законности задержания Мадагаскар располагает Палатой по вопросам задержания и предварительного заключения в составе трех судей, уполномоченных выносить решения, касающиеся обоснованности или необоснованности задержания или просьб об освобождении, с которыми обращаются лица, находящиеся в предварительном заключении. Этот механизм отвечает озабоченности, высказанной в рекомендации Испании.

H. Роспуск специальных оперативных органов

26. Нидерланды рекомендовали распустить созданные Высоким советом переходного периода специальные оперативные органы, уполномоченные осуществлять аресты, задержания и расследование уголовных преступлений.

27. На Мадагаскаре полномочиями на осуществление оперативно-розыскных мероприятий и преследование лиц по обвинению в совершении уголовных преступлений и правонарушений наделены лишь органы, предусмотренные Уголовно-процессуальным кодексом, а именно:

- в ходе следствия – сотрудники уголовной полиции, уполномоченные проводить оперативно-розыскные мероприятия, сбор доказательств, устанавливать личность правонарушителей, проводить следственные действия и производить аресты и передавать подозреваемых в распоряжение прокуратуры;
- в процессе уголовного преследования – прокурор Республики или его заместители, уполномоченные оценивать целесообразность уголовного преследования с учетом содержания протоколов, составленных сотрудниками уголовной полиции.

28. Прокурор Республики также уполномочен оценивать целесообразность заключения под стражу обвиняемого в случае упрощенной процедуры дознания. В случае проведения следствия такая оценка относится к компетенции следственного судьи.

29. Задача расследования дел, связанных с кризисом, была возложена на следственные органы, предусмотренные Уголовно-процессуальным кодексом, а именно на сотрудников уголовной полиции из состава Бригады уголовного розыска Национальной полиции или отдела уголовного розыска Национальной жандармерии.

30. Органы, которые упомянуты в рекомендации, не уполномочены принимать решения об уголовном преследовании и задержании. Действие полномочий сотрудников Специальных оперативных сил (СОС) прекращается в момент ареста, произведенного совместно с сотрудниками уголовной полиции.

31. Их участие в операциях по аресту требуется, когда речь идет об аресте, сопряженном с особой опасностью, в частности когда есть серьезные подозрения, что у лиц, подлежащих аресту, имеется огнестрельное оружие.

32. Так или иначе контроль законности оперативно-следственных действий, связанных с расследованием уголовных преступлений и правонарушений, осуществляют судебные органы.

33. Несоблюдение процессуальных норм может привести к признанию недействительными актов, совершенных с нарушением законности.
